



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



6854/12

(OR. en)

PRESSE 65
PR CO 11

PRESSEMEDDELELSE

3150. samling i Rådet

Almindelige anliggender

Bruxelles, den 28. februar 2012

Formand

Nicolai WAMMEN
Danmarks Europaminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6083 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

6854/12

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet anbefalede, at **Serbien** får status som kandidatland efter dets ansøgning om EU-medlemskab. Afgørelsen forventes at blive bekræftet på Det Europæiske Råds møde den 1.-2. marts.

Rådet godkendte skærpede foranstaltninger over for dem, der er ansvarlige for undertrykkelsen af civilsamfundet og oppositionen i **Hviderusland**, idet det tilføjede yderligere 21 navne på listen over personer, der er omfattet af et rejseforbud og af indefrysning af aktiver.

Det vedtog en forordning om tekniske krav til kreditoverførsler og direkte debiteringstransaktioner i euro. Forordningen er et centralt element i SEPA, det **fælles eurobetalingsområde**, idet den fastsætter tidsfrister for omstillingen fra nationale betalingsinstrumenter til EU-dækkende betalingsinstrumenter. Vedtagelsen fandt sted i forlængelse af den enighed, der blev opnået med Europa-Parlamentet under førstebehandlingen.

Rådet vedtog også en forordning om kontraktforhold i **mejerisektoren**, som styrker mælkeproducenternes forhandlingsposition og tillader, at der i medlemsstaterne indgås skriftlige kontrakter mellem producenterne og køberne, samt gør markedet mere gennemsigtigt. Vedtagelsen af forordningen, som er en reaktion på den krise, der påvirkede sektoren i 2008 og 2009, fandt sted i forlængelse af den enighed, der blev opnået med Europa-Parlamentet under førstebehandlingen.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

UDVIDELSEN OG DET VESTLIGE BALKAN	7
FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I MARTS	8
EVENTUELT	9

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

– Hviderusland - restriktive foranstaltninger	10
---	----

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– Fælles eurobetalingsområde - kreditoverførsler og direkte debiteringer	10
--	----

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

– Mekanismen for samarbejde og kontrol med Bulgarien og Rumænien	11
--	----

LANDBRUG

– Kontrakter i mælkesektoren*	11
-------------------------------------	----

FISKERI

– Fiskeripartnerskabsaftalen med Guinea-Bissau	11
--	----

DET INDRE MARKED

– Kemikalier - dimethylfumarat	12
--------------------------------------	----

ENERGI

– Driften af elsystemet i de baltiske medlemsstater	12
---	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

MILJØ

– Emissioner fra lette erhvervskøretøjer.....	13
---	----

UDNÆVNELSER

– Revisionsretten.....	13
------------------------	----

DELTAGERE**Belgien:**

Didier REYNDERS

Vicepremierminister samt udenrigs-, udenrigshandels- og Europaminister

Bulgarien:

Konstantin DIMITROV

Viceudenrigsminister

Den Tjekkiske Republik:

Karel SCHWARZENBERG

Vicepremierminister og udenrigsminister

Danmark:

Nicolai Halby WAMMEN

Michael ZILMER-JOHNS

Europaminister

Statssekretær for udenrigspolitik

Tyskland:

Guido WESTERWELLE

Michael LINK

Forbundsudenrigsminister

Viceminister i det tyske udenrigsministerium

Estland:

Urmas PAET

Udenrigsminister

Irland:

Lucinda CREIGHTON

Viceminister for EU-spørgsmål, Taoiseachs kontor og Udenrigsministeriet

Grækenland:

Stavros DIMAS

Udenrigsminister

Spanien:

Iñigo MÉNDEZ DE VIGO Y MONTOJO

Statssekretær for Den Europæiske Union

Frankrig:

Jean LEONETTI

Minister under ministre d'État, udenrigs- og Europaministeren, med ansvar for Europaspørgsmål

Italien:

Enzo MOAVERO MILANESI

Minister uden portefølje med ansvar for Europaspørgsmål

Cypern:

Erato KOZAKOU-MARCOULLIS

Udenrigsminister

Letland:

Edgars RINKĒVIČS

Udenrigsminister

Litauen:

Audronius AŽUBALIS

Udenrigsminister

Luxembourg:

Christian BRAUN

Fast repræsentant

Ungarn:

Enikő GYŐRI

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Malta:

Tonio BORG

Vicepremierminister og udenrigsminister

Nederlandene:

Ben KNAPEN

Europaminister og minister med ansvar for internationalt samarbejde
Udenrigsminister

Uri ROSENTHAL

Østrig:

Wolfgang WALDNER

Statssekretær, Forbundsministeriet for Europæiske og Internationale Spørgsmål

Polen:

Mikołaj DOWGIELEWICZ

Statssekretær, Udenrigsministeriet

Portugal:

Miguel MORAIS LEITÃO

Attacheret statssekretær under udenrigsministeren med ansvar for Europaspørgsmål

Rumænien:

Cristian DIACONESCU

Udenrigsminister

Slovenien:

Igor SENČAR

Statssekretær for udenrigsspørgsmål

Slovakiet:

Mikuláš DZURINDA

Udenrigsminister

Finland:

Alexander STUBB

Europaminister og minister for udenrigshandel

Sverige:

Birgitta OHLSSON

Carl BILDT

Europaminister

Udenrigsminister

Det Forenede Kongerige:

David LIDINGTON

Viceminister for udenrigs- og Commonwealthspørgsmål

Kommissionen:

Maroš ŠEFČOVIČ

Štefan FÜLE

Næstformand

Medlem

Den højtstående repræsentant:

Catherine ASHTON

Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik

Den tiltrædende stats regering var repræsenteret således:

Kroatien:

Vesna PUSIĆ

Udenrigs- og Europaminister

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**UDVIDELSEN OG DET VESTLIGE BALKAN**

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet henviser til Kommissionens udtalelse fra oktober 2011 om Serbiens ansøgning om medlemskab og Rådets konklusioner af 5. december 2011. I overensstemmelse med konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde den 9. december 2011 har Rådet undersøgt og bekræftet, at Serbien på troværdig vis har vist sit fortsatte engagement og gjort yderligere fremskridt med hensyn til gennemførelsen af de aftaler, der er indgået i løbet af dialogen mellem Beograd og Pristina, i god tro, herunder aftalen om integreret grænseforvaltning, er nået frem til en aftale om inklusivt regionalt samarbejde og har samarbejdet aktivt, så EULEX og KFOR har kunnet udøve deres mandater. På baggrund af sin undersøgelse anbefaler Rådet at give Serbien status som kandidatland og ser frem til bekræftelsen af denne afgørelse på Det Europæiske Råds møde i marts.

For så vidt angår Kosovo* henviser Rådet til sine konklusioner af 5. december 2011. Med forbehold af medlemsstaternes holdninger til retsstilling eller eventuelle afgørelser, som Rådet måtte træffe i fremtiden, noterer Rådet sig, at Kommissionen agter at indlede en forundersøgelse med henblik på en stabiliserings- og associeringsaftale mellem Den Europæiske Union og Kosovo.

Rådet opfordrer begge sider til fortsat at fremme gennemførelsen af alle hidtil indgåede aftaler."

* Denne betegnelse er med forbehold for holdningerne til retsstilling og er i overensstemmelse med UNSCR 1244/99 og ICJ's udtalelse om Kosovos uafhængighedserklæring.

FORBEREDELSE AF DET EUROPÆISKE RÅDS MØDE I MARTS

Rådet drøftede udkastet til konklusioner fra Det Europæiske Råds møde, der finder sted den 1.-2. marts.

Det Europæiske Råd skal fokusere på

- økonomisk politik:
 - vurdere fremskridtene med gennemførelsen af landespecifikke anbefalinger under EU's europæiske semester og tilsagn i henhold til europluspagten
 - på grundlag af Kommissionens årlige vækstundersøgelse udstikke retningslinjer til medlemsstaterne for udarbejdelsen af deres nationale reformprogrammer (strukture reformer) samt stabilitets- eller konvergensprogrammer (finanspolitikker)
 - fremhæve arbejdsmarkedsreformer og spørgsmål vedrørende beskæftigelse og konkurrenceevne samt
 - udstikke retningslinjer til Kommissionen og Rådet for gennemførelsen af flagskibsinitiativerne om beskæftigelse og vækst
- internationale topmøder: forberedelse af G8-topmødet den 19.-20. maj, G20-topmødet den 18.-19. juni og FN-konferencen Rio+20 om bæredygtig udvikling den 20.-22. juni
- udenrigspolitik, herunder de sydlige nabolande (et år efter Det Arabiske Forårs begyndelse) og Syrien
- andre punkter, herunder EU's udvidelse (Serbien) og Bulgariens og Rumæniens tiltrædelse af Schengenområdet.

I tilknytning til mødet vil traktaten om stabilitet, koordinering og styring i Den Økonomiske og Monetære Union ("finanspagten") blive undertegnet.

Udkastet til konklusioner vil blive revideret i lyset af Rådets drøftelser. Rådet godkendte et forslag til kommenteret dagsorden på samlingen den 27. januar ([5354/12](#)).

EVENTUELT

– *Hviderusland*

Rådet blev orienteret af den højtstående repræsentant om den seneste udvikling i Hviderusland.

Det godkendte også uden debat skærpede foranstaltninger over for det hviderussiske regime, jf. side 10 og pressemeddelelse [6814/12](#).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**UDENRIGSANLIGGENDER****Hviderusland - restriktive foranstaltninger**

Rådet godkendte skærpede restriktive foranstaltninger over for det hviderussiske regime.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [6814/12](#).

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER**Fælles eurobetalingsområde - kreditoverførsler og direkte debiteringer**

Rådet vedtog en forordning om tekniske og forretningsmæssige krav til kreditoverførsler og direkte debiteringstransaktioner i euro ([6574/12](#) + [ADD 1](#) + [PE-CONS 76/11](#)).

Forordningen er et centralt element i SEPA – det fælles eurobetalingsområde – et integreret EU-marked for kreditoverførsler og direkte debiteringer, hvor der ikke skelnes mellem nationale og grænseoverskridende betalinger.

Vedtagelsen af forordningen fandt sted i forlængelse af den enighed, der blev opnået med Europa-Parlamentet den 14. december under førstebehandlingen.

Forordningen fastsætter tidsfrister for omstillingen fra nationale betalingsinstrumenter til EU-dækkende betalingsinstrumenter og indfører en række fælles standarder og generelle tekniske krav. Den vil også bidrage til at forenkle betalingsprocesserne.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [5422/12](#).

ALMINDELIGE ANLIGGENDER**Mekanismen for samarbejde og kontrol med Bulgarien og Rumænien**

Rådet vedtog konklusioner om mekanismen for samarbejde og kontrol med Bulgarien og Rumænien.

Konklusionerne findes i [6648/12](#).

LANDBRUG**Kontrakter i mælkesektoren***

Rådet vedtog en forordning, der skal få EU's mælkesektor til at fungere bedre ([77/11](#) og [6726/12](#) + [ADD 1 REV 2](#)).

Bestemmelserne om kontraktforhold i mejerisektoren er en reaktion på den krise, der påvirkede denne sektor i 2008 og 2009, men disse foranstaltninger bør også ses i sammenhæng med afskaffelsen af EU's mælkekvoteordning fra 2015.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelse [6974/12](#).

FISKERI**Fiskeripartnerskabsaftalen med Guinea-Bissau**

Rådet vedtog en afgørelse om godkendelse af indgåelsen af en ny protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i EU's fiskeripartnerskabsaftale med Guinea-Bissau ([15178/11](#)).

Partnerskabsaftalen blev indgået i 2008. Den nye protokol blev paraferet den 15. juni 2011; den tidligere protokol udløb samme dag. Efter undertegnelsen blev den nye protokol anvendt midlertidigt for at gøre det muligt for EU-fartøjerne at fortsætte deres fiskeriaktiviteter.

DET INDRE MARKED**Kemikalier - dimethylfumarat**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning, der begrænser brugen af dimethylfumarat (DMF) ved at medtage dette stof i EU's REACH-system (forordning 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier).

Medtagelsen af DMF i REACH-systemet ligger i forlængelse af en anmodning om at begrænse anvendelsen heraf i koncentrationer på over 0,1 mg/kg. DMF er et biocid, der forebygger mug, der kan nedbryde lædermøbler eller -fodtøj under opbevaring.

Efter REACH-systemet kan ethvert EU-land indgive en anmodning om begrænsning af anvendelsen i hele EU af et stof, der kan udgøre en risiko for folkesundheden eller miljøet.

Udkastet til forordning er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol. Da Rådet nu har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

ENERGI**Driften af elsystemet i de baltiske medlemsstater**

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger med Rusland og Hviderusland om driften af elsystemet i de baltiske medlemsstater.

MILJØ**Emissioner fra lette erhvervskøretøjer**

Rådet besluttede ikke at modsætte sig Kommissionens vedtagelse af en forordning om ændring af bilag II til forordning 510/2011¹ om fastsættelse af præstationsnormer for nye lette erhvervskøretøjs emissioner inden for EU's integrerede tilgang til nedbringelse af CO₂-emissionerne fra lette erhvervskøretøjer for så vidt angår de datakilder og dataparametre, der skal indberettes af medlemsstaterne ([5786/12](#)).

Udkastet til forordning er omfattet af forskriftsproceduren med kontrol. Da Rådet nu har givet sin tilslutning, kan Kommissionen vedtage forordningen, medmindre Europa-Parlamentet modsætter sig det.

UDNÆVNELSER**Revisionsretten**

Rådet udnævnte Baudilio TOMÉ MUGURUZA fra Spanien til nyt medlem af Revisionsretten for en mandatperiode på seks år fra den 1. marts 2012.

Revisionsretten har [ét medlem fra hvert EU-land](#), som udnævnes af Rådet for en mandatperiode på seks år (med mulighed for genudnævnelse). Medlemmerne vælger af deres midte en formand for en mandatperiode på tre år (ligeledes med mulighed for genudnævnelse).

Revisionsretten har ansvaret for at sikre, at EU-skatteborgernes penge bliver brugt korrekt. Den har derfor ret til at foretage revision i forbindelse med alle personer eller organisationer, der har med EU-midler at gøre. Revisionsretten udfører hyppigt kontrol på stedet. Dens resultater noteres i beretninger, der forelægges Kommissionen og EU's nationale regeringer.

¹ [EUT L 145 af 31.5.2011.](#)